

站在爸爸的 腳上

皇帝企鵝的故事

文圖／井本蓉子

翻譯／陳珊珊



皇帝企鵝為何會在這麼嚴苛的條件下撫育下一代呢？

特別是企鵝爸爸，真的非常辛苦。

牠必須站在零下五十度的冰原上，四個月完全不進食，持續的孵蛋。

皇帝企鵝，散發著戰勝惡劣環境而生存下來的驕傲。

• 井本蓉子

生於日本兵庫縣，是位極富創意的作畫家，出版的作品已超過三百本。她的心思細膩，作品中的角色表情多變，擅長利用和紙，以撕紙畫的技巧營造出溫暖的繪本世界。繪圖風格獨特，充滿童真、快樂且深植人心，廣受各年齡層的支持和收藏。其於一九九二年至一九九五年發行的「給寶寶的繪本」系列（共二十四冊），更高居暢銷排行榜，創下累計銷售達四百萬本的佳績，可說是日本知名且極具代表性的繪本作家。其他的作品有《貓的繪本》、《蕎麥花開的日子》（一九八五和一九八六年義大利波隆那插畫展奪拔獎）、《井本蓉子歌之繪本》（一九八七年義大利波隆那插畫獎）等。

TOUSAN NO ASHI NO UE DE

© 2008 by Yoko Imoto

Published by Viking International Co., Ltd., a member of Taiwan Mac Group.

Complex Chinese translation copyright © 2011 by Taiwan Mac Educational Co., Ltd.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Complex Chinese publishing rights arranged with KODANSHA LTD.

through Future View Technology Ltd.

本書由日本講談社授權臺灣麥克股份有限公司發行繁體字中文版，版權所有，未經日本講談社書面同意，不得以任何方式做全面或局部翻印、仿製或轉載。

All rights reserved.

站在爸爸的腳上——皇帝企鵝的故事

作者／井本蓉子 翻譯／陳珊珊

發行人／黃長發 總編輯／余治瑩

主編／宗玉印 文字編輯／張采芹 美術編輯／張雅慧

出版發行／維京國際股份有限公司

地址／臺北市內湖區瑞光路258巷50號5樓

電話／02-87971168 傳真／02-87971169

網址／www.tmac.com.tw 電子信箱／cservice@tmac.com.tw

局版臺業字第6023號 ISBN 978-986-6310-42-3

2011年6月初版 版權所有·翻印必究

在極為寒冷的南極之冬，
皇帝企鵝從海裡一躍而出。

一隻接著一隻，
從海裡一躍而出。





氣溫是零下五十度，海面是一片冰原世界。
在每年的這一天，同一時間，
企鵝們彷彿約好似的，
從海裡一躍而出，在冰原上行走。



大家都朝著同一個目的的地，
也就是自己的出生地，
一步一步的往前走。

他們用短短的腳，一步步踏上遙遠的旅程，
即使再辛苦，也不願停下來休息。

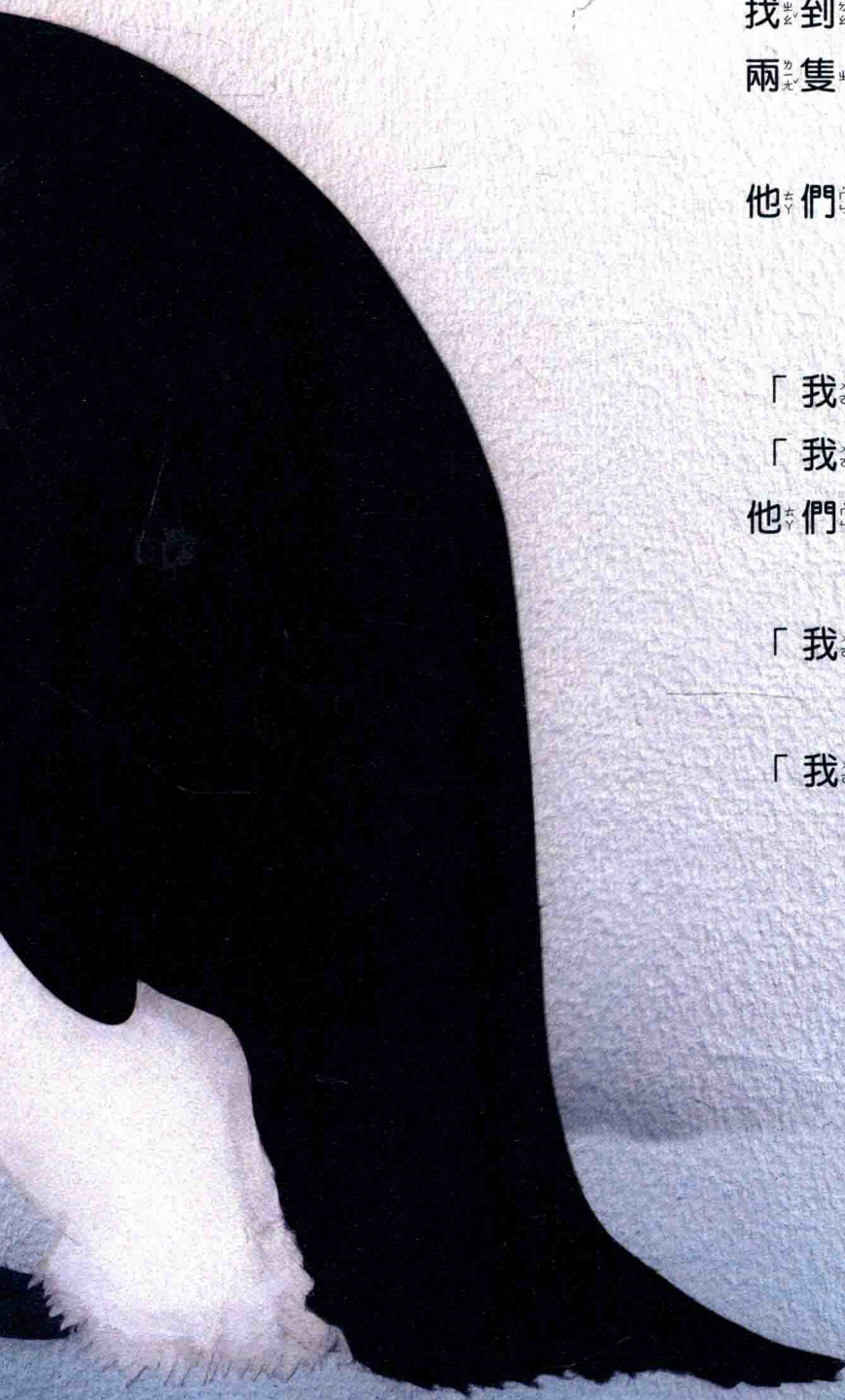
二十天後，企鵝們終於來到他們懷念的出生地。
幾千幾萬隻的企鵝聚集在此。



這一次，他們為了孕育寶寶，
聚集在自己出生的地方。







企鵝會從衆多的同伴中，

找到自己終身的伴侶。

兩隻企鵝會唱起情歌，

唱起屬於他們兩個的情歌。

他們也會翩翩起舞，

跳起屬於他們兩個的舞蹈。

「我選擇你。」

「我選擇妳。」

他們面對面，深深一鞠躬。

「我發誓，我一定會成為一個好媽媽，

不管遇到任何困難，決不會退縮。」

「我發誓，我一定會成為一個好爸爸，

誓死保護我們的小孩。」



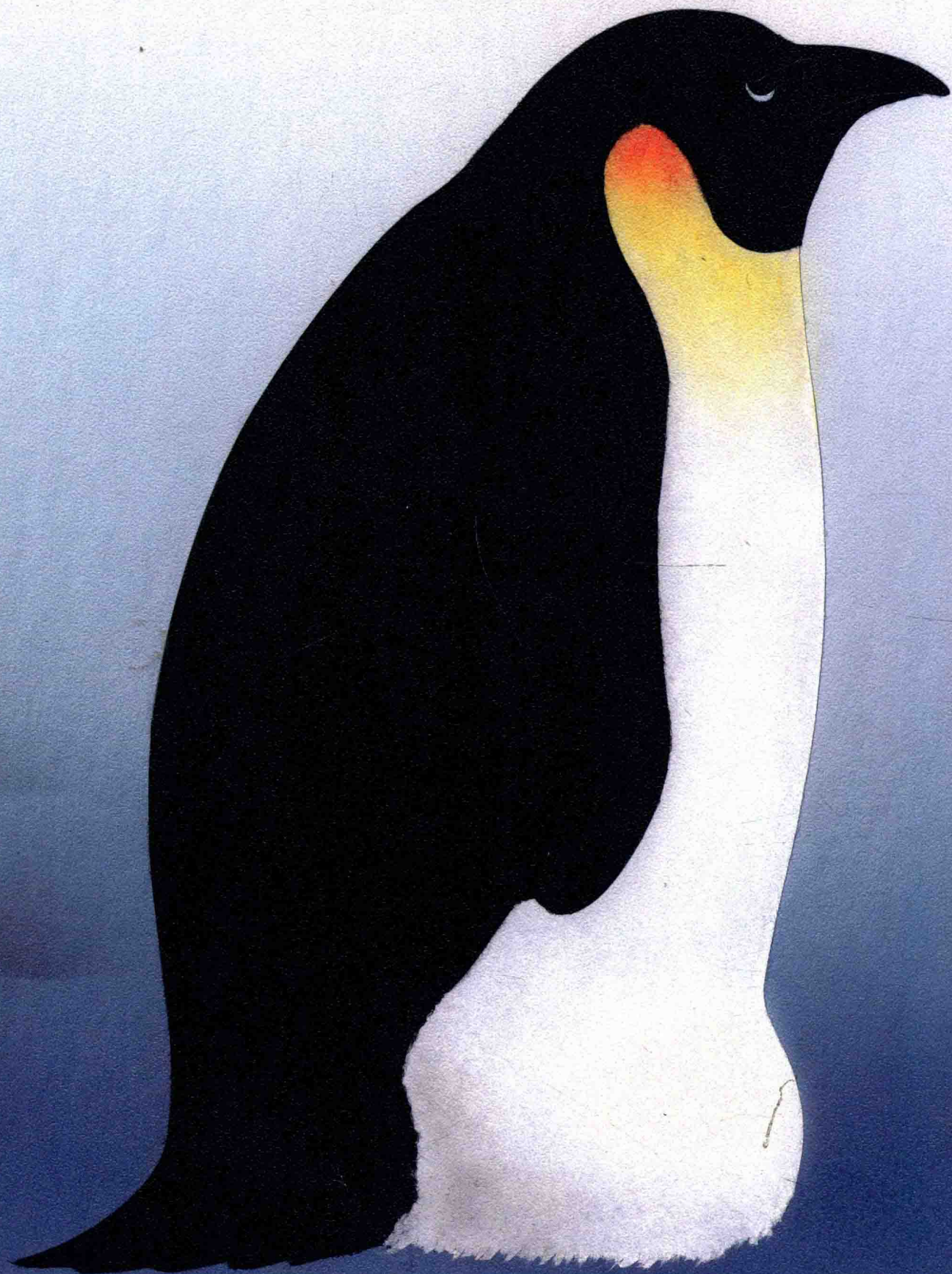
企鵝媽媽把蛋生下來以後，
必須很小心、很迅速的交給企鵝爸爸。
如果掉到冰上，蛋就會在瞬間凍結成冰。

企鵝媽媽把蛋託付給企鵝爸爸後，
就出海尋找食物。

他們帶著虔誠的心，開始唱歌跳舞。

「無論如何，我一定會回來。」

「無論再怎麼冷，再怎麼餓，我都不會屈服。」



企鵝爸爸把蛋放在腳上，
用肚子蓋住它，
給它溫暖。

日復一日，給它溫暖。

企鵝爸爸站在冰原上，什麼也不吃，
只是不斷的給蛋溫暖。



在暴風雪的日子裡，
企鵝爸爸們將身體緊緊的靠在一起，
努力抵擋風雪。大家互相幫忙，保護企鵝蛋。



幾千幾萬隻的企鵝爸爸，
就這樣緊緊的圍在一起。



企鵝媽媽媽媽究竟出海多久了呢？

企鵝爸爸已經四個月沒吃東西了，

渾圓壯碩的身軀，早已瘦得只剩下一半。

企鵝爸爸又冷又餓，意識也漸漸模糊起來……

就在這時，

遠方傳來企鵝媽媽的叫聲。

企鵝媽媽回來了。